

XOMOX[®]

brands you trust.



XOMOX
Fertigungsprogramm
Manufacturing Program
Programme de fabrication
Programa de fabricación

CRANE[®]

ChemPharma Flow Solutions

www.cranechempharma.com



DET NORSKE VERITAS
ZERTIFIZIERUNG GMBH

This is to certify that the
QUALITY SYSTEM
of the company

International GmbH & Co.
131 Lindau/Bodensee
Schroich (D), Göhren (D),

XOMOX – Vollständiges Angebot an 0–90° betätigten Industriearmaturen

XOMOX zählt heute zu den globalen Marktführern bei der Herstellung qualitativ hochwertiger Industriearmaturen. Seit mehr als 40 Jahren liefert XOMOX Absperr- und Regelarmaturen für unterschiedliche Industrien und Verfahrensbereiche: Chemie, Petrochemie, Pharmazie, Wasseraufbereitungsanlagen, Papier- und Zellstoffindustrie, fossile und nukleare Kraftwerksanlagen, Düngemittelindustrie, Faseranlagen, Öl- und Gasförderung und Weiterverarbeitung.

Intensiver Erfahrungsaustausch, modernste Produktionsanlagen, innovative Fertigungstechnologien und ein von internationalen Prüf- und Zulassungsorganisationen anerkanntes Qualitätswesen garantieren den hohen Standard aller XOMOX Produkte. Ständige Verbesserungen ist seit Jahrzehnten der Grundstein unserer Qualitätspolitik.



XOMOX – Complete product offering of quarter-turn process valves

XOMOX ranks among the most successful and well known global manufacturers of industrial valves for demanding service applications. For more than 40 years XOMOX manufactures and supplies a broad line of fluid flow and process control products for the process industry: Chemical, petrochemical, pharmaceutical industries, water treatment units, pulp & paper, fossil fuel and nuclear power generation plants, fertilizer and fiber plants, energy related industries such as oil- and gastransmission and -production.

The high XOMOX quality level is guaranteed by an intensive interchange of practical experience, state-of-the-art manufacturing facilities and a quality assurance department approved by international inspections authorities. We trust that continuous improvement at all levels and in all functions across the organization is the foundation of the XOMOX Quality Process.



This Certificate is only valid in the carried out periodical audits

Place and Date:
Essen, 1997-03-24

Det Norske Veritas
Zertifizierung GmbH

M. Fröhlich
M. Fröhlich
Manager

Date of issue: 158 GB / 874970



TGA-ZQ-004/92-00

H.-W. Klein
Lead Auditor



XOMOX – Une gamme complète de robinets 1/2 de tour pour l'industrie

Aujourd'hui, dans le monde, la réputation du groupe XOMOX n'est plus à faire. La société, reconnue comme l'un des acteurs majeurs en robinetterie industrielle étudie, fabrique et distribue depuis plus de 40 ans une large gamme d'équipements pour les réseaux de fluides, dans les domaines d'activité aussi variés que:

les industries chimiques, pétrochimiques, pharmaceutiques, les unités de traitement d'eau, de dessalement d'eau de mer, de production de pâte à papier, d'engrais, de fibres synthétiques.

Les matériels XOMOX équipent également avec succès les sites de production d'énergie thermique et nucléaire, les industries pétrolières et gazières, Onshore et Offshore.

La qualité des produits XOMOX, est le fruit d'une collaboration étroite avec nos clients, associée à des outils de production performants et à une organisation qualité reconnue par les principales autorités internationales. A la base de notre démarche qualité: une recherche permanente d'améliorations à tous les niveaux de la société.



XOMOX – Oferta completa del producto válvulas de proceso de cuarto de vuelta

XOMOX se encuentra entre los mejores y más conocidos fabricantes europeos de válvulas industriales para aplicaciones en servicios exigentes. Durante más de 40 años, XOMOX está fabricando y suministrando una amplia gama de productos para la conducción de fluidos y control de procesos en las industrias químicas, petroquímicas, farmacéuticas, unidades de tratamiento de aguas, pasta y papel, plantas de generación de energía a partir de combustibles fósiles y nuclear, plantas de fibras y fertilizantes e industrias afines a la energía tales como transmisión de gas y petróleo.

El alto nivel de calidad de XOMOX está garantizado por un intenso intercambio de experiencia práctica, puesta al día de la tecnología en las instalaciones de fabricación y un departamento de control de calidad aprobado por las autoridades inspectoras internacionales. Estamos seguros de que la continua mejora a todos los niveles y en todas las funciones de la organización, es la base del proceso de calidad de XOMOX.



Kugelhähne

Metallische Kugelhähne werden von XOMOX als weich- oder metallischdichtende Durchgangs-, Mehrwege- und Heizmantelhähne angeboten. Das Standardprogramm umfasst insbesondere Flansch- und Kompaktkugelhähne, sowie dreiteilige Ausführungen. Verschiedene Spezialkugelhähne und Sonderkonstruktionen in unterschiedlichen Ausführungen vervollständigen das XOMOX Lieferprogramm.



Ball Valves

XOMOX offers soft and metal seated ball valves in two-way, multi-port and jacketed design. The standard range includes flanged, compact and three-piece ball valves. In addition, a variety of special designs and customer tailor-made solution are available.

Robinetts à tournant sphérique

La gamme XOMOX, enrichie de robinets à tournant sphérique, vous propose des robinets 2 voies, multivoies et à enveloppe de réchauffage. La gamme standard comprend des robinets 2 pièces à brides, des robinets à encombrement réduit et des robinets 3 pièces.

En complément, vous trouverez un vaste choix de robinets spéciaux pouvant être spécifiquement adaptés à vos besoins.



Válvulas de bola

XOMOX ofrece válvulas de bola en 2 vías, pasos múltiples y diseños encamisados. Como standard, se suministran válvulas de bola con bridas, compactas y compuestas de 3 piezas. La gama de suministro de XOMOX se completa con modelos de pasos múltiples, diseños especiales y soluciones a medida del cliente.

TUFLIN® Kegelhähne

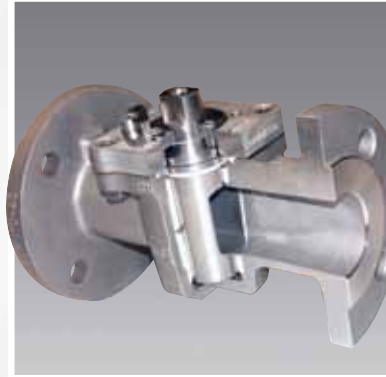
Seit 1956 bewähren sich wartungs- und tot-raumfreie Kegelhähne als zuverlässige Absperr- und Regelorgane bestens in unterschiedlich-sten industriellen Anwendungsbereichen. Das umfangreiche Lieferprogramm umfasst: Durchgangs-, Mehrwege- und Heizmantel-ausführungen in unterschiedlichen Ausführun-gen und Materialien.

TUFLIN® Sleeved Plug Valves

Since 1956 maintenance- and cavity-free sleeved plug valves have been successfully used as reliable on-off and throttling devices in a wide variety of demanding process applications. XOMOX offers two-way, multi-port and jacketed sleeved plug valves in a wide range of materials.

Robinets à tournant conique TUFLIN®

Les robinets à tournant conique ont démontré, depuis 1956, toutes leurs qualités pour les applications "process" les plus sévères. Robinets sans zone morte, sans entretien, ils vous sont proposés dans de nombreuses versions (2 voies, multivoies, à enveloppe de réchauffage) et nuances matières.



Válvulas de macho TUFLIN® con manguito

Desde 1.956, las válvulas de macho con manguito, se están utilizando satisfactoria-mente como instrumento eficaz todo-nada y de contro en una amplia variedad de aplicaciones industriales. XOMOX suministra válvulas de macho sin espacios muertos ni mantenimiento en varios diseños (2 vías, pasos múltiples, diseños encamisados) y materiales.



Hochleistungsabsper- und Regelklappen

Alle XOMOX doppelt- und dreifachexzentrischen Hochleistungsabsper- und Regelklappen sind für härteste Einsatzbedingungen aller Industriezweige bestens geeignet. Folgende technische Ausführungen stehen zur Verfügung: Wafer-, Lug- und Doppelflanschversionen mit PTFE-, Metall- und FIRESAFE-Sitzring. XOMOX Klappen entsprechen internationalen Qualitätsstandards unabhängiger Prüfkommissionen.

High Performance Butterfly Valves

All XOMOX double- and triple-eccentric high performance butterfly valves are suitable for severe service conditions in industrial applications. Wafer-, lug- and double flange design available with soft-, metal- and firesafe seat configurations. XOMOX butterfly valves are approved by international and independent inspection authorities.



Robinets à papillon à hautes performances

Les robinets à papillon à hautes performances XOMOX ont été conçus pour un fonctionnement efficace dans les conditions de service les plus sévères de tous les secteurs de l'industrie.

Disponibles en 3 versions (montage entre brides, à oreilles taraudées, à double brides), ils peuvent être munis de sièges PTFE, métal ou sécurité feu.

Les robinets à papillons XOMOX répondent aux standards internationaux de qualité reconnus par les plus hautes autorités indépendantes.



Válvulas de mariposa para servicios exigentes

Las válvulas de mariposa XOMOX para servicios exigentes son adecuadas para condiciones de servicio extremadamente severas en todas las ramas de la industria. Nuestras válvulas mariposa de doble y triple excentrico para servicios severos, pueden suministrarse en diseño Wafer, Lug y de doble brida. Están disponibles con asiento en PTFE, metal y a prueba de fuego y su calidad se corresponde a los niveles de las autoridades de inspección independientes.





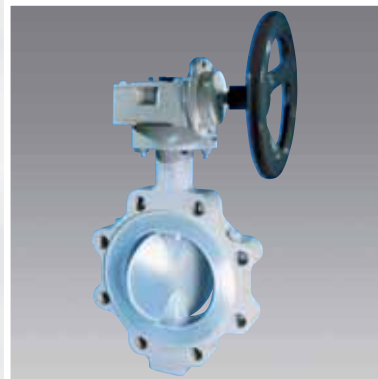
Ausgekleidete Klappen

XOMOX liefert elastisch dichte Klappen Serie 7000/7500 sowie kunststoffausgekleidete Klappen Typ XLD für verschiedenste Anwendungen in der Prozessindustrie. Abhängig vom Einsatzbereich stehen verschiedene Gehäusebauformen, Auskleidungswerkstoffe und Scheibenmaterialien zur Verfügung.



Vannes Papillon Revêtues

XOMOX vous propose des vannes papillon à manchette élastomère série 7000/7500 et des vannes papillon revêtues résines fluorées de type XLD pour un grand nombre d'applications dans l'industrie des procédés. En fonction de l'utilisation, différents types de corps, de revêtements et de nuances matière du papillon sont disponibles.



Fully lined butterfly valves

XOMOX supplies resilient seated Butterfly Valves Series 7000/7500 and fluorocarbon lined Valves Type XLD. Depending on the application, various body styles, lining and disc materials are available.

Valvulas de Mariposa completamente recubiertas.

Xomox suministra también Válvulas de Mariposa con asiento elástico series 7000/7500 y Válvulas de Mariposa recubiertas de elastómeros fluorocarbonados serie XLD, estando disponibles en diversos tipos de cuerpos así como de recubrimientos y de materiales del opérculo.

Ausgekleidete Armaturen und Zubehörteile

XOMOX liefert ein komplettes Programm an fluorkunststoffausgekleideten Armaturen und Zubehörteilen für den Einsatz in korrosiven und aggressiven Medien. Es werden ausschließlich regeneratfreie Fluorkunststoffe (PTFE, PFA, PVDF) von höchster Qualität verwendet.

Kugelhähne mit vollrundem Durchgang, TUFLIN® Kegelhähne (Durchgangs-, Mehrwege-, Heizmantelversionen), Prozessklappen in Wafer- und Lugdesign, Schaugläser, Rückschlagventile und -klappen, Probeentnahmearmaturen, Filter und Schmutzfänger, PTFE ummantelte Tauchrohre und asbestfreie PTFE-Dichtungen und ausgekleidete Membranventile.



Fully Lined Valves and Accessories

XOMOX supplies a complete line of fluorocarbon lined valve products and accessories for highly corrosive and aggressive process media. XOMOX only uses virgin fluorocarbon resins (PTFE, PFA, PVDF).

Ball valves in full port design, TUFLIN® plug valves (two-way design, multi-way configurations, jacketed version), butterfly valves in wafer and lug design, sight flow indicators, check valves, sampling valves, filters and dirt traps, PTFE encapsulated dip pipes and asbestos-free gaskets.

RESISTOFLEX ausgekleidete Rohrleitungssysteme

Rohre, Bögen, Formstücke, Chemie- und Industrieschläuche, Kompensatoren, Tauch- und Einleitrohre, Wellmembrane, Feldbördelgeräte, Conquest Rohrleitungssysteme.

RESISTOFLEX Lined Piping Systems

Pipes, fittings, hoses, elbows, chemical transfer hoses, industrial hoses, bellows and expansion joints, dip pipes and spargers, diaphragms, field tube flaring tools, conquest piping systems.



Robinetterie revêtue

Le groupe XOMOX vous propose la gamme la plus complète de robinets et accessoires pour installations véhiculant des fluides corrosifs:

Robinetts XOMOX à tournant sphérique à passage intégral, robinets TUFLIN à tournant conique (2 voies, multivoies, à enveloppe), robinets TUFLIN à papillon (Wafer et Lug), regards de coulée à glaces, clapets de retenue à battant, à boule, robinets de prise d'échantillon, filtres à tamis, plongeurs revêtus PTFE, joints sans amiante à jaquette PTFE et joints PTFE renforcé inox perforé.

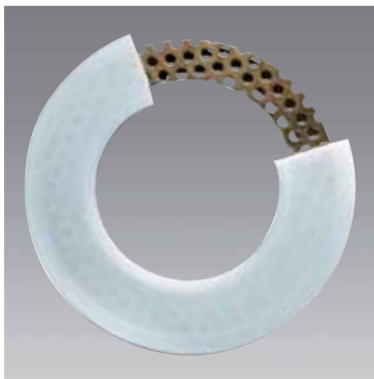
Les revêtements sont élaborés à partir de résines fluorées vierges (PTFE, PFA, PVDF), sans additif ni colorant.



Válvulas y accesorios totalmente revestidos

Completa línea de válvulas y accesorios revestidos de fluorocarbono para fluidos altamente corrosivos y agresivos. XOMOX utiliza únicamente resinas fluorocarbonadas vírgenes (PTFE, PFA, PVDF).

Las válvulas de bola XOMOX en diseño de paso total, válvulas de macho TUFLIN (diseños de 2 vías, de pasos múltiples, diseños encamisados), válvulas mariposa en tipos Lug y Wafer, mirillas, válvulas de retención, válvulas tomamuestras, filtros y colectores de impurezas, tubos buzo encapsados de PTFE y juntas de estanqueidad sin amianto.



RESISTOFLEX Tuyauterie et accessoires revêtus

Longueurs, coudes, câbles d'épaisseur, flexibles pour la chimie et l'industrie, soufflets, plongeurs et tubes d'introduction, membranes PTFE, outillages pour collets battus PTFE, raccords rapides Conquest.

RESISTOFLEX El método de tuberías recubiertas

Tuberías, accesorios, mangueras, codos, mangueras de transferencia química, mangueras industriales, fuelles y juntas de expansión, tuberías sumergidas, diafragmas, herramientas de acondicionamiento de tuberías. Sistemas de tuberías Conquest.





Antriebe und Zubehör

Alle Armaturen können mit XOMOX Antrieben Typ XRP automatisiert werden. Auf Wunsch liefern wir unsere Armaturen auch mit anderen Antriebsfabrikaten. XOMOX liefert zudem ein umfassendes Programm an Zubehörteilen wie Stellungsregler, Magnetventile, Endschalter, Luftfilter, etc.

Actuators and Accessories

All valves can be automated with XOMOX pneumatic actuators type XRP. Upon request we can also equip our valves with other actuator makes. XOMOX further supplies a complete line of accessories (positioners, limit switches, solenoid valves, air filters, etc.) to complement your valving needs.

Motorisations et accessoires

Tous nos robinets peuvent être équipés avec nos motorisations XOMOX type XRP. Sur demande nous pouvons également équiper nos robinets avec d'autres marques d'actionneur. XOMOX vous propose en effet une gamme complète de motorisations et d'accessoires (positionneurs, boîtiers fin de course, distributeurs, filtre détendeurs, ...) pour équiper vos installations automatisées.



Actuadores y accesorios

Todas las válvulas pueden ser automatizadas con actuadores neumáticos XOMOX modelo XRP. Bajo demanda también podemos equipar nuestras válvulas con actuadores de otras marcas. XOMOX también suministra una completa gama de instrumentos y accesorios (posicionadores, finales de carrera, electroválvulas, filtros de aire, etc.) para complementar sus necesidades de válvulas.



Weltweite Lieferfähigkeit

Unabhängig wo Sie sich in der Welt befinden, wir sind in Ihrer Nähe mit unseren Service Zentren und Verkaufsbüros:

- 18 Produktionsstädte
- 18 Service Centers
- 50 Verkaufsbüros

Globales Adressverzeichnis

Die Kontaktinformationen über die XOMOX-Produktionsstätten, Service Centers und Verkaufsbüros, sind erhältlich unter:

www.cranechempharma.com

Worldwide capabilities

No matter where in the world you are, located XOMOX technical support and services are available for you from:

- 18 Manufacturing Facilities
- 18 Service Centers
- 50 Sales Offices

Global locator

For a listing of XOMOX Manufacturing Facilities, Service Centers, Regional Offices, visit our web site:

www.cranechempharma.com

Livraison possible dans le monde entier

Où que vous vous trouviez dans le monde, nous sommes tout près de chez vous avec nos Service Centers et nos bureaux de vente:

- 18 Sites de production
- 18 Service Centers
- 50 Bureaux de vente

Répertoire d'adresses complet

Vous trouverez les coordonnées des sites de production, Service Centers et bureaux de vente de XOMOX sur:

www.cranechempharma.com

Capacidad de suministro a nivel mundial

Independientemente de en qué parte del mundo se encuentre, estamos siempre cerca de usted mediante nuestros centros de servicio técnico y oficinas de distribución:

- 18 centros de producción
- 18 centros de servicio técnico
- 50 oficinas de distribución

Directorio global de direcciones

Puede encontrar los datos de contacto sobre los centros de producción, centros de servicio técnico y oficinas de distribución de XOMOX en:

www.cranechempharma.com

XOMOX®

XOMOX International GmbH & Co. OHG

Von-Behring-Straße 15

D-88131 Lindau/Bodensee

Tel.: (49) 8382-702-0

Fax: (49) 8382-702-144

CRANE[®]

ChemPharma Flow Solutions

brands you trust.

CRANE ChemPharma Flow Solutions Include: Pipe - Valves - Fittings - Actuators - Pumps

DEPA[®]

ELRO[®]

PSI[™]
LINED PIPING SYSTEMS

RESISTOFLEX[®]

ResistoPure

revo[®]

Saunders[®]
the science inside

XOMOX[®]